

Do What It Says

践行圣言

James | 雅各书 1:9-27

James 1:9-10

- ★ 9 Believers in humble circumstances ought to take pride in their high position.
- ★ 10 But the rich should take pride in their humiliation—since they will pass away like a wild flower.

雅各书 1:9-10

- ★ 9 卑微的弟兄升高，就该喜乐；
- ★ 10 富足的降卑，也该如此。因为他必要过去，如同草上的花一样，

James 1:11

★ 11 For the sun rises with scorching heat and withers the plant; its blossom falls and its beauty is destroyed. In the same way, the rich will fade away even while they go about their business.

雅各书 1:11

★ 11 太阳出来，热风刮起，草就枯干，花也凋谢，美容就消没了；那富足的人在他所行的事上，也要这样衰残。

James 1:12-13

- ★ 12 Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him.
- ★ 13 When tempted, no one should say, “God is tempting me.” For God cannot be tempted by evil, nor does he tempt anyone;

雅各书 1:12-13

- ★ 12 忍受试探的人是有福的，因为他经过试验以后，必得生命的冠冕，这是主应许给那些爱他之人的。
- ★ 13 人被试探，不可说：“我是被神试探”，因为神不能被恶试探，他也不试探人。

James 1:14-15

- ★ 14 but each person is tempted when they are dragged away by their own evil desire and enticed.
- ★ 15 Then, after desire has conceived, it gives birth to sin; and sin, when it is full-grown, gives birth to death.

雅各书 1:14-15

- ★ 14 但各人被试探，乃是被自己的私欲牵引、诱惑的。
- ★ 15 私欲既怀了胎，就生出罪来；罪既长成，就生出死来。

James 1:16-17

- ★ 16 Don't be deceived, my dear brothers and sisters.
- ★ 17 Every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of the heavenly lights, who does not change like shifting shadows.

雅各书 1:16-17

- ★ 16 我亲爱的弟兄们，不要看错了。
- ★ 17 各样美善的恩赐和各样全备的赏赐都是从上头来的，从众光之父那里降下来的；在他并没有改变，也没有转动的影儿。

James 1:18-19

- ★ 18 He chose to give us birth through the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of all he created.
- ★ 19 My dear brothers and sisters, take note of this: Everyone should be quick to listen, slow to speak and slow to become angry,

雅各书 1:18-19

- ★ 18 他按自己的旨意，用真道生了我们，叫我们在他所造的万物中，好象初熟的果子。
- ★ 19 我亲爱的弟兄们，这是你们所知道的。但你们各人要快快的听，慢慢的说，慢慢的动怒，

James 1:20-21

- ★ 20 because human anger does not produce the righteousness that God desires.
- ★ 21 Therefore, get rid of all moral filth and the evil that is so prevalent and humbly accept the word planted in you, which can save you.

雅各书 1:20-21

- ★ 20 因为人的怒气并不成就神的义。
- ★ 21 所以，你们要脱去一切的污秽和盈余的邪恶，存温柔的心领受那所栽种的道，就是能救你们灵魂的道。

James 1:22-23

- ★ 22 Do not merely listen to the word, and so deceive yourselves. Do what it says.
- ★ 23 Anyone who listens to the word but does not do what it says is like someone who looks at his face in a mirror

雅各书 1:22-23

- ★ 22 只是你们要行道，不要单单听道，自己欺哄自己。
- ★ 23 因为听道而不行道的，就像人对着镜子看自己本来的面目，

James 1:24-25

- ★ 24 and, after looking at himself, goes away and immediately forgets what he looks like.
- ★ 25 But whoever looks intently into the perfect law that gives freedom, and continues in it—not forgetting what they have heard, but doing it—they will be blessed in what they do.

雅各书 1:24-25

- ★ 24 看见，走后，随即忘了他的相貌如何。
- ★ 25 惟有详细察看那全备、使人自由之律法的，并且时常如此，这人既不是听了就忘，乃是实在行出来，就在他所行的事上必然得福。

James 1:26

★26 Those who consider themselves religious and yet do not keep a tight rein on their tongues deceive themselves, and their religion is worthless.

雅各书 1:26

★26 若有人自以为虔诚，却不勒住他的舌头，反欺哄自己的心，这人的虔诚是虚的。

James 1:27

★ 27 Religion that God our Father accepts as pure and faultless is this: to look after orphans and widows in their distress and to keep oneself from being polluted by the world.

雅各书 1:27

★ 27 在神我们的父面前，那清洁没有玷污的虔诚，就是看顾在患难中的孤儿寡妇，并且保守自己不沾染世俗。

Discussion

★ Share about one of your morning routines. Something you do pretty much every day after you are awake.

讨论问题

★ 分享一下你的晨间习惯。这几乎是你每天醒来后都会做的事情。

James 1:9

★9 Believers in humble circumstances ought to take pride in their high position.

雅各书 1:9

★9 卑微的弟兄升高，就该喜乐；

James 1:10-11

★ 10 But the rich should take pride in their humiliation—since they will pass away like a wild flower.

★ 11 For the sun rises with scorching heat and withers the plant; its blossom falls and its beauty is destroyed. In the same way, the rich will fade away even while they go about their business.

雅各书 1:10-11

★ 10 富足的降卑，也该如此。因为他必要过去，如同草上的花一样，

★ 11 太阳出来，热风刮起，草就枯干，花也凋谢，美容就消没了；那富足的人在他所行的事上，也要这样衰残。

James 1:12

★ 12 Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him.

雅各书 1:12

★ 12 忍受试探的人是有福的，因为他经过试验以后，必得生命的冠冕，这是主应许给那些爱他之人的。

James 1:13

★13 When tempted, no one should say, “God is tempting me.” For God cannot be tempted by evil, nor does he tempt anyone;

雅各书 1:13

★13 人被试探，不可说：“我是被神试探”，因为神不能被恶试探，他也不试探人。

James 1:14

★ 14 but each person is tempted when they are dragged away by their own evil desire and enticed.

雅各书 1:14

★ 14 但各人被试探，乃是被自己的私欲牵引、诱惑的。

James 1:15

★15 Then, after desire has conceived, it gives birth to sin; and sin, when it is full-grown, gives birth to death.

雅各书 1:15

★15 私欲既怀了胎，就生出罪来；罪既长成，就生出死来。

★ TRIAL =>

★ TESTING =>

★ PERSEVERANCE =>

★ MATURITY

★ 试炼=>

★ 实验=>

★ 坚持到底=>

★ 成熟

★ TRIAL =>

★ TEMPTATION =>

★ SIN =>

★ DEATH

★ 试炼=>

★ 诱惑 =>

★ 犯罪 =>

★ 死亡

James 1:16-17

- ★ 16 Don't be deceived, my dear brothers and sisters.
- ★ 17 Every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of the heavenly lights, who does not change like shifting shadows.

雅各书 1:16-17

- ★ 16 我亲爱的弟兄们，不要看错了。
- ★ 17 各样美善的恩赐和各样全备的赏赐都是从上头来的，从众光之父那里降下来的；在他并没有改变，也没有转动的影儿。

James 1:18

★ 18 He chose to give us birth through the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of all he created.

雅各书 1:18

★ 18 他按自己的旨意，用真道生了我们，叫我们在他所造的万物中，好象初熟的果子。

Deuteronomy 26:1-2

- ★ 1 When you have entered the land the Lord your God is giving you as an inheritance and have taken possession of it and settled in it,
- ★ 2 take some of the **firstfruits** of all that you produce from the soil of the land the Lord your God is giving you and put them in a basket.

申命记 26:1-2

- ★ 1 你进去得了耶和华你神所赐你为业之地居住，
- ★ 2 就要从耶和华你神赐你的地上，将所收的各种**初熟的土产**取些来，盛在筐子里，往耶和华你神所选择要立为他名的居所去。

Deuteronomy 26:8-10

- ★ 8 So the Lord brought us out of Egypt with a mighty hand and an outstretched arm, with great terror and with signs and wonders.
- ★ 9 He brought us to this place and gave us this land, a land flowing with milk and honey;
- ★ 10 and now I bring the **firstfruits** of the soil that you, Lord, have given me.”

申命记 26:8-10

- ★ 8 他就用大能的手和伸出来的膀臂，并大可畏的事与神迹奇事，领我们出了埃及，
- ★ 9 将我们领进这地方，把这流奶与蜜之地赐给我们。
- ★ 10 耶和华啊，现在我把你所赐给我地，上**初熟的土**产奉了来。随后你要把**土**筐子放在耶和华你神面前，向耶和华你的神下拜。

Deuteronomy 26:11

★ 11 Then you and the Levites and the foreigners residing among you shall rejoice **in all the good things** the Lord your God has given to you and your household.

申命记 26:11

★ 11 你和利未人并在你们中间寄居的，要因耶和华你神所赐你和你家的一切福分欢乐。

James 1:19

★ 19 My dear brothers and sisters, take note of this: Everyone should be quick to listen, slow to speak and slow to become angry,

雅各书 1:19

★ 19 我亲爱的弟兄们，这是你们所知道的。但你们各人要快快的听，慢慢的说，慢慢的动怒，

James 1:20-21

- ★ 20 because human anger does not produce the righteousness that God desires.
- ★ 21 Therefore, get rid of all moral filth and the evil that is so prevalent and humbly accept the word planted in you, which can save you.

雅各书 1:20-21

- ★ 20 因为人的怒气并不成就神的义。
- ★ 21 所以，你们要脱去一切的污秽和盈余的邪恶，存温柔的心领受那所栽种的道，就是能救你们灵魂的道。

James 1:22

★ 22 Do not merely listen to the word, and so deceive yourselves. Do what it says.

雅各书 1:22

★ 22 只是你们要行道，不要单单听道，自己欺哄自己。

James 1:23-24

★23 Anyone who listens to the word but does not do what it says is like someone who looks at his face in a mirror

★24 and, after looking at himself, goes away and immediately forgets what he looks like.

雅各书 1:23-24

★23 因为听道而不行道的，就像人对着镜子看自己本来的面目，

★24 看见，走后，随即忘了他的相貌如何。

James 1:25

★25 But whoever looks intently into the perfect law that gives freedom, and continues in it—not forgetting what they have heard, but doing it—they will be blessed in what they do.

雅各书 1:25

★25 惟有详细察看那全备、使人自由之律法的，并且时常如此，这人既不是听了就忘，乃是实在行出来，就在他所行的事上必然得福。

James 1:26

★26 Those who consider themselves religious and yet do not keep a tight rein on their tongues deceive themselves, and their religion is worthless.

雅各书 1:26

★26 若有人自以为虔诚，却不勒住他的舌头，反欺哄自己的心，这人的虔诚是虚的。

James 1:27

★ 27 Religion that God our Father accepts as pure and faultless is this: to look after orphans and widows in their distress and to keep oneself from being polluted by the world.

雅各书 1:27

★ 27 在神我们的父面前，那清洁没有玷污的虔诚，就是看顾在患难中的孤儿寡妇，并且保守自己不沾染世俗。

Control your speech

控制你的话语

- **Control your speech**
- **Look after those less fortunate.**

- **控制你的话语**
- **照看那些有需要的人**

- **Control your speech.**
 - **Look after those less fortunate.**
 - **In the world but separate.**
- **控制你的话语。**
 - **照看那些有需要的人。**
 - **活在世界中，但分别为圣。**